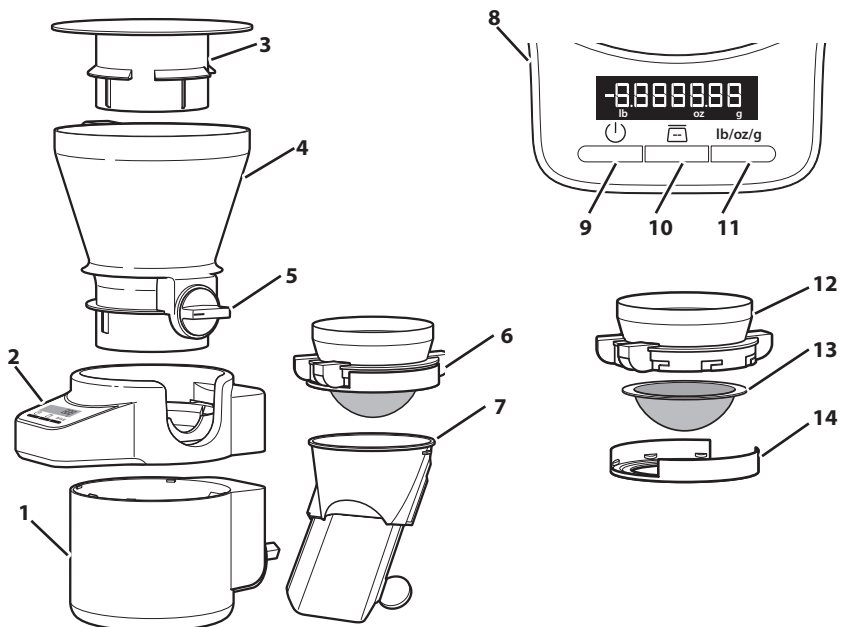


## CZĘŚCI I FUNKCJE



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Obudowa przesiewacza                    | 8  | Pulpit sterujący i wyświetlacz cyfrowy wagi |
| 2 | Waga cyfrowa                            | 9  | Przycisk wł./wył                            |
| 3 | Pokrywa/płyta wagowa                    | 10 | Przycisk tarowania                          |
| 4 | Pojemnik na składniki                   | 11 | Przełączanie jednostek masy                 |
| 5 | Zamknięcie podajnika składników         | 12 | Przesiewacz                                 |
| 6 | Zespół przesiewacza (szczegóły poniżej) | 13 | Sito  |
| 7 | Rynienka wylotowa                       | 14 | Kołnierz                                    |

POLSKI



## PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA".

Te słowa oznaczają, że:



**istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.**



**istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.**

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

## WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Po każdym użyciu modułu przesiewacza z wagą oraz przed przystąpieniem do czyszczenia należy WYŁĄCZYĆ mikser stojący (i zdemontować moduł przesiewacza z wagą z miksera stojącego). Przed rozmontowaniem należy upewnić się, że silnik zatrzymał się całkowicie.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
8. Nie dotykać części będących w ruchu. Nie zbliżać dłoni, włosów, odzieży, a także szpatułek i innych przyborów kuchennych do akcesoriów podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia.
9. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w wodzie ani innych płynach.





## PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

10. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
11. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
12. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w przewodniku obsługi i pielęgnacji miksera stojącego.
13. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie”.
14. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
  - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - budynki gospodarskie;
  - przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
  - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

## NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

### UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

#### Utylizacja opakowania


Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem (♻️). Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

#### Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

POLSKI

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).



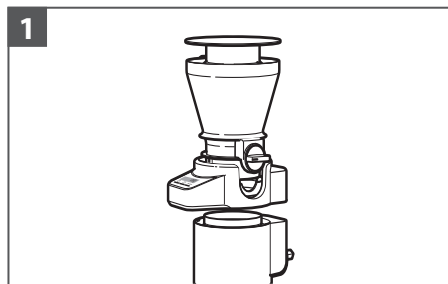


# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## KONFIGURACJE PRZESIEWACZA I WAGI

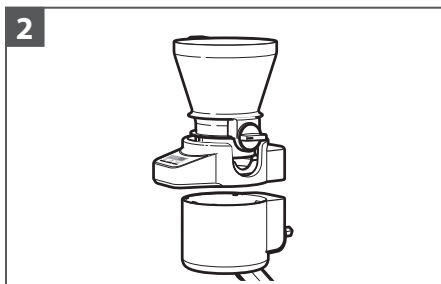
Moduł przesiewacza z wagą może być używany ze wszystkimi domowymi mikserami stojącymi KitchenAid, włączając w to wszelkie akcesoria ze stali nierdzewnej oraz miski szklane i ceramiczne. Nie można go używać łącznie z misą do miksowania z precyzyjnym podgrzewaniem, maszynką do lodów i osłoną z podajnikiem.

Moduł przesiewacza z wagą może być używany na kilka sposobów: do ważenia i przesiewania składników przy jednoczesnym podawaniu ich do miski miksera lub oddzielnego pojemnika, do ważenia i podawania składników bez przesiewania oraz do ważenia składników na stole.

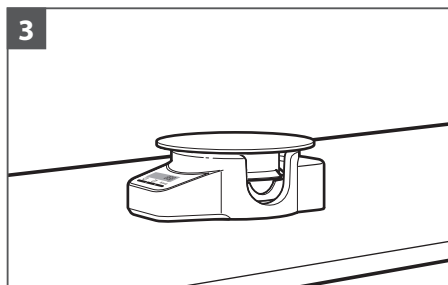


### 1 **Ważenie, przesiewanie i wolne podawanie składników do miski miksera lub oddzielnego pojemnika:**

jeżeli przepis wymaga przesiewania i powolnego podawania do miski miksera lub oddzielnego pojemnika, należy użyć całego modułu.



**Ważenie i podawanie składników do miski bez przesiewania:** podczas ważenia i podawania większych składników niewymagających przesiewania, jak np. owies pełnoziarnisty, należy użyć modułu bez przesiewacza. W celu powolnego podawania tych składników należy zmniejszyć przepustowość zamknięcia podajnika składników.



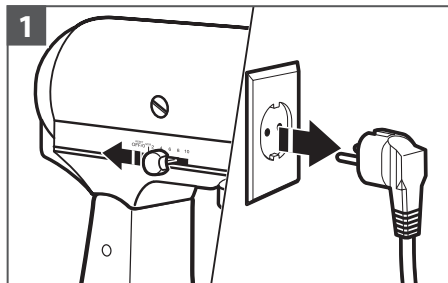
**Używanie w charakterze wagi stołowej:** ustawić wagę na stole lub blacie i umieścić na niej pokrywę/płytę wagową.



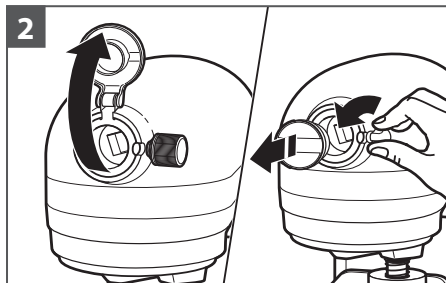
# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## MOCOWANIE OBUDOWY PRZESIEWACZA NA MIKSERZE STOJĄCYM

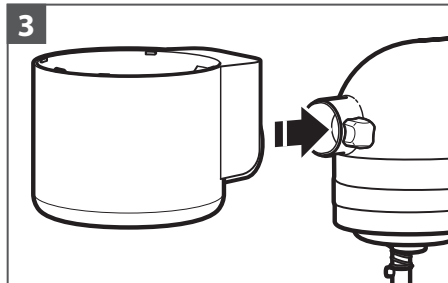
Przed użyciem przesiewacza z wagą należy przetrzeć pojemnik na składniki, zespół przesiewacza oraz rynienkę wylotową ciepłą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do czysta wilgotną ściereczką. Obudowy przesiewacza ani wagi cyfrowej nie należy myć w wodzie. Osuszyć miękką ściereczką. Pełne instrukcje podano w rozdziale pt. „Pielęgnacja i czyszczenie”.



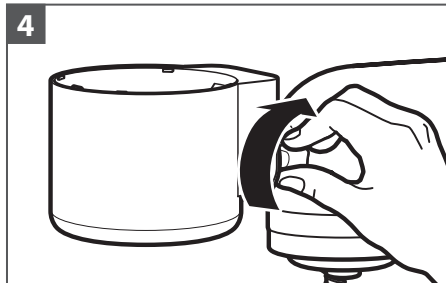
1  
Wyłączyć mikser stojący i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.



2  
**W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** odchylić zaślepkę do góry, aby otworzyć. **W przypadku mikserów ze zdejmowaną zaślepką gniazda przystawek:** obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemonstrować zaślepkę gniazda przystawek.



3  
Wprowadzić mocowanie przystawki do gniazda przystawek, upewniając się, że wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. Jeśli to konieczne, poruszyć przystawką, obracając w obie strony. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.



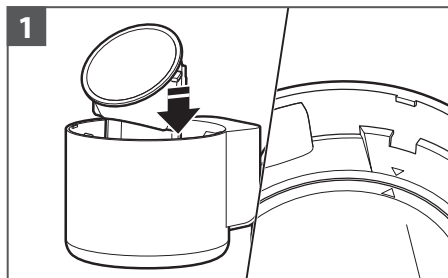
4  
Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera stojącego zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby pewnie przymocować przystawkę do miksera stojącego.

POLSKI

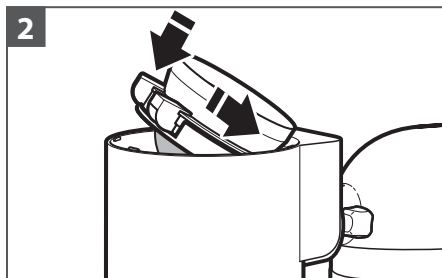


# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## MONTOWANIE MODUŁU PRZESIEWACZA Z WAGĄ

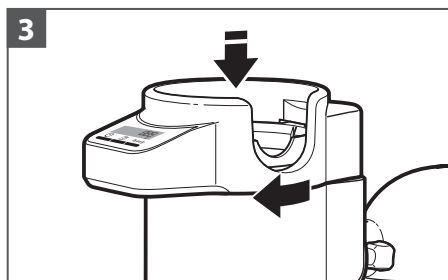


**1**  
**Montaż rynienki wylotowej:** włożyć rynienkę wylotową do obudowy przesiewacza pod kątem, wyrównując znaczniki na rynience ze znacznikami znajdującymi się powyżej wycięć na wewnętrznej powierzchni obudowy przesiewacza. Prawidłowo zainstalowana rynienka wylotowa jest bezpiecznie osadzona w obudowie przesiewacza i daje się z łatwością obracać.

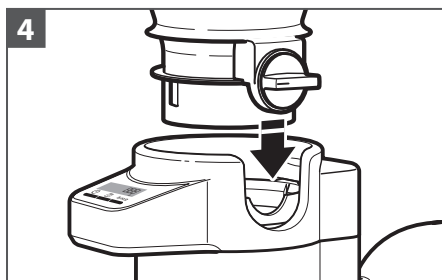


**2**  
**Instalowanie zespołu przesiewacza:** Włożyć przesiewacz do obudowy przesiewacza pod kątem tak, aby umożliwić wprowadzenie wału napędowego do obudowy przesiewacza. Po całkowitym wprowadzeniu wału nacisnąć przesiewacz do dołu po przeciwnej stronie od wału, aby zatrzasknąć go na miejscu.

**WSKAZÓWKA:** w prawidłowym ustawieniu znaczników obok siebie pomaga wyrównanie występu uchwytu na rynience z jednym z wycięć podczas wkładania rynny wylotowej do obudowy przesiewacza.



**3**  
**Instalowanie wagi:** Umieścić wagę na obudowie przesiewacza tak, by wyświetlacz cyfrowy wagi ustawiony był w kierunku od miksera stojącego, nieco w lewo od pozycji środkowej. Obrócić wagę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu.

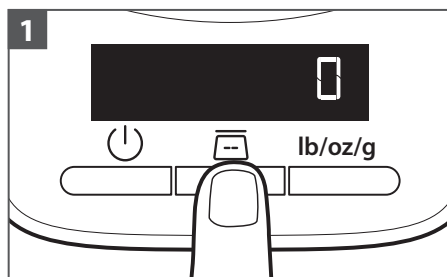


**4**  
**Instalowanie pojemnika na składniki:** wyrównać zamknięcie podajnika składników z odpowiednim wycięciem na wadze i założyć pojemnik na składniki na wagę, osadzając go całkowicie.

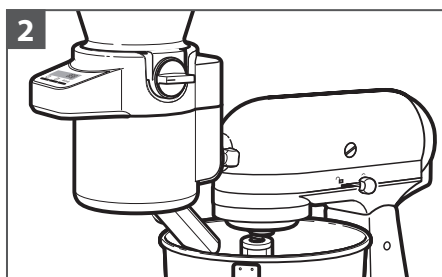


# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## WAŻENIE I PRZESIEWANIE SKŁADNIKÓW

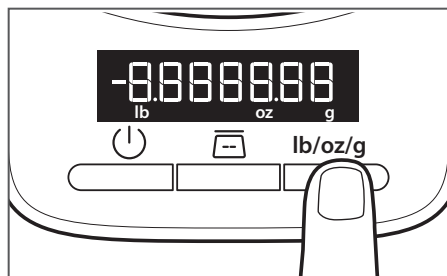


1 Nacisnąć (⏻) (wł./wyl.), a następnie nacisnąć (lb/oz/g) (tarowanie) i przytrzymać, aż na wyświetlaczu pojawi się 0.



2 Przed dodaniem składników do lejka należy upewnić się, czy zamknięcie podajnika składników jest ustawione w pozycji zamkniętej, a rynienka wylotowa skierowana jest do miski miksera lub odpowiedniego pojemnika.

**UWAGA:** jeżeli zachodzi taka potrzeba, wagę z lejkiem można postawić na stole i dodać składniki, aż do uzyskania docelowej wagi. Następnie można zainstalować wagę wraz z lejkiem na przystawce.



**OPCJONALNIE:** nacisnąć przycisk „lb/oz/g”, aby przełączyć pomiędzy funtami, uncjami i gramami. Ustawieniem domyślnym są gramy.



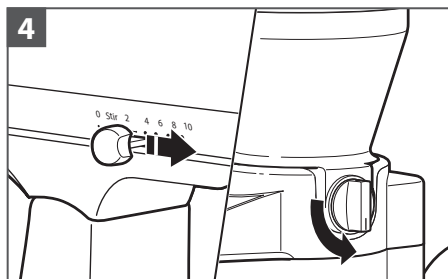
3 Dodać składniki do lejka aż do uzyskania docelowej wagi.

**WSKAZÓWKA:** przed przepuszczeniem składników suchych przez przesiewacz należy upewnić się, że nie zawierają dużych ani twardych grudek. Tak jak w przypadku każdego przesiewacza, duże lub twarde grudki mogą nie zostać rozbite w czasie przesiewania.

POLSKI



## KORZYSTANIE Z PRODUKTU





Włączyć mikser stojący na żądanej prędkości, a następnie otworzyć zamknięcie podajnika składników. Składniki zostaną przesiane i podane do miski z wybraną prędkością.

**UWAGA:** przesiewacz może pracować z dowolną prędkością, dlatego należy wybrać prędkość najlepiej odpowiadającą danemu przepisowi.



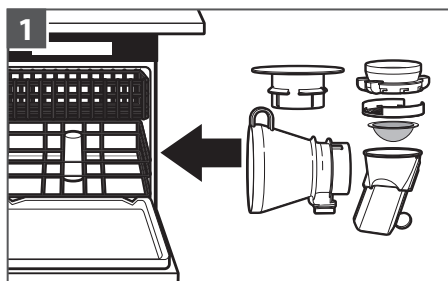
Po zakończeniu przesiewania należy stuknąć w obudowę, a następnie w rynienkę, aby uwolnić resztki składników.

**WSKAZÓWKA:** jeżeli przepis zawiera wiele składników suchych, aby je zważyć, przed dodaniem kolejnego składnika należy nacisnąć , a następnie zamieszać w lejku przed otwarciem zamknięcia podajnika składników.

**UWAGA:** po odważeniu składników, wagę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając . Waga wyłączy się również automatycznie po 5 minutach bezczynności.

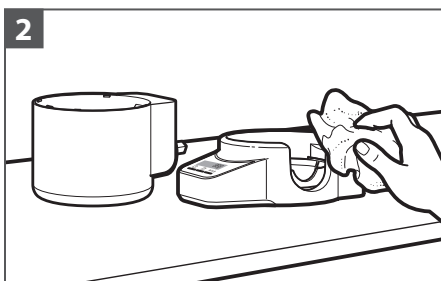
## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### CZYSZCZENIE MODUŁU PRZESIEWACZA Z WAGĄ I AKCESORIÓW



**W górnym koszu zmywarki do naczyń można myć następujące elementy:** pojemnik na składniki, zespół przesiewacza, rynienkę wylotową oraz płytę wagową.

**WSKAZÓWKA:** pojemnik na składniki należy koniecznie kłaść w koszu na boku, zamknięciem podajnika składników do dołu.



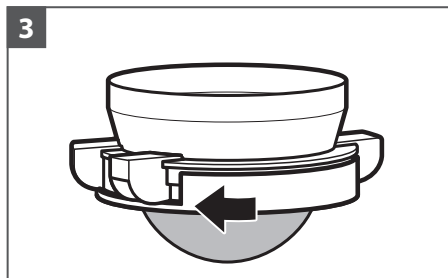
Nie wolno zanurzać wagi oraz obudowy przesiewacza w wodzie lub innym płynie. Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem należy wytrzeć ciepłą, wilgotną ściereczką i dokładnie osuszyć miękką ściereczką.







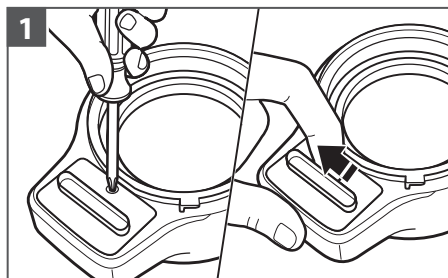
## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



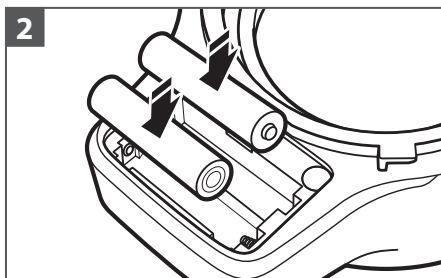
**Rozmontowywanie zespołu przesiewacza:**  
obrócić kołnierz w lewo, aby go poluzować i uwolnić sito, jeżeli zachodzi potrzeba jego oczyszczenia.

## WYMIANA BATERII

Waga cyfrowa modułu przesiewacza z wagą jest zasilana przez 2 baterie typu AAA (dołączone w zestawie).



Odwrócić wagę cyfrową i użyć wkrętaka z końcówką typu Phillips, aby wykręcić wkręt pokrywki komory. Podnieść pokrywę komory jak na ilustracji.



Wymienić 2 baterie typu AAA w komorze. Po założeniu pokrywki komory na miejsce należy koniecznie dokręcić wkręt.

## PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Podczas użytkowania modułu przesiewacza z wagą, na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące komunikaty:	<p><b>Err</b> Przekroczono graniczną nośność wagi. Usunąć składniki z lejka i spróbować ponownie z mniejszą ilością.</p> <p>--- <b>Err1</b> Błąd tary. Usunąć składniki i wyłączyć zasilanie. Następnie ponownie włączyć zasilanie. Jeśli błąd Err1 nadal się wyświetla, zadzwoń do działu obsługi klienta.</p>
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać:	<p>Patrz rozdział „Warunki gwarancji KitchenAid” („Gwarancja”). Nie należy zwracać produktu do sprzedawcy detalicznego. Sprzedawcy detaliczni nie świadczą usług serwisowych.</p>





# WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

## 1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

### **5KSMSFTA Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.**

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie [www.kitchenaid.pl](http://www.kitchenaid.pl) (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

## 2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkownika produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).





## WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:  
<http://www.kitchenaid.eu/register>

POLSKI

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.  
KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.



